



Newsletter No. 71

The Electroporation-Based Technologies and Treatments book – now in Portuguese!

Newsletter by: Jean Carlos dos Santos da Luz, Universidade de São Paulo, Brasil
jc.santosluz@usp.br

When the opportunity to translate the Book of the Electroporation-Based Technologies and Treatments arose, I seized on it because I believe in this fascinating technique and in its increasingly promising potential in the different areas where it is applied, whether in medicine, biotechnology, food processing, or sanitation. There is still a lot to be improved, and being able to follow its development through newsletters, original papers, and reviews from the ISEBTT members and other researchers is something exciting! We are developing powerful weapons against the enemy that is cancer!

Angola, Brazil, Cape Verde, East Timor, Equatorial Guinea, Guinea-Bissau, Macau, Mozambique, Portugal, and São Tomé and Príncipe, all together add up to more than 280 million Portuguese speakers (according to Wikipedia, 2022), highlighting the importance of accessing relevant information about therapies, even for those who are not fluent in English, whenever possible. Recently, efforts by our Argentinian neighbors made it possible to treat a human patient with electrochemotherapy, which was performed by MD Ph.D. Felipe Maglietti (mentioned in the newsletter nº58, March 2021), the first case to be carried out in all of Latin America, and I hope that this will become routine in all human and veterinary oncology clinics around the world!

Undoubtedly, the translated version of this book will be a very important tool for the dissemination of electroporation-based therapies in all Portuguese-speaking countries that are not using it to its full potential, as is the case of Brazil, which still uses electrochemotherapy only in veterinary oncology. In fact, one of my life dreams is to be able to witness the implementation of therapies based on electroporation in my country, especially in our SUS (Sistema Único de Saúde – Unic Health System), the largest government-run public health care system in the world. I am extremely happy and thankful to be able to contribute, even a little bit, to make this happen someday!

Continued verso...



Newsletter Editor
Damijan Miklavčič
University of Ljubljana, Slovenia
damijan.miklavcic@fe.uni-lj.si

Newsletter Technical Editor and Website Administrator
Samo Mahnič-Kalamiza
University of Ljubljana, Slovenia
samo.mahnic-kalamiza@fe.uni-lj.si

Society Council Members

Lluis M. Mir, France
President

Javier Raso, Spain
President-Elect

Richard Heller, USA
Past President

Wolfgang Frey, Germany &
Rafael Davalos, USA
Officer: Engineering / Physical Sciences

Marie-Pierre Rols, France &
Maja Čemažar, Slovenia
Officer: Biological Sciences

Julie Gehl, Denmark
Officer: Medical Applications

Federico Gómez Galindo, Sweden
Officer: Food Applications





...continued from previous page

Finally, I thank all the authors of the book for all the teachings passed on and for allowing this translation, especially Dr. Damijan Miklavčič and Dr. Peter Kramar for the invitation and for the entire organization to make this new version of the book possible. I also take this opportunity to greatly thank Dr. Victor Farricha (MD Ph.D., Portugal) and Dr. Marcelo Monte Mór Rangel (VMD, Ph.D., Brazil, the man I heard from about electrochemotherapy for the first time in my life!) for taking on this mission, and diligently proofreading the translation of this book.

Electrically,
Jean Luz

About the Book and how to obtain your copy

The book *Electroporation-Based Technologies and Treatments* was first published in 2019 in printed and 2020 in electronic version. The core material contained in the book was gradually maturing and was meticulously prepared by the faculty members and some of invited lecturers at the EBTT in Ljubljana. We have all waived our fees and retained the copyright to make the book available online and for future editions and translations. We are proud to see our book being translated after Spanish now also into Portuguese. The EBTT Book has been downloaded **258** times in English and **187** times in the Spanish language since the launch of the electronic version of the book back in July of 2020. Readers come from a total of **51** countries from all over the World, namely Albania, Algeria, Argentina, Australia, Austria, Belgium, Bermuda, Bolivia, Brazil, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croatia, Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, France, Germany, Guatemala, Hong Kong, India, Ireland, Israel, Italy, Jamaica, Japan, Lithuania, Mexico, Netherlands, New Zealand, Paraguay, Peru, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Togo, Turkey, United Arab Emirates, United Kingdom, United States, Uruguay, and Venezuela.

To obtain your copy in either English, Spanish or Portuguese, please fill in the form available at <http://www.ebtt.org/book>.

Forthcoming events

8th School on Pulsed Electric Field Applications in Food and Biotechnology

Compiègne, May 30 – June 3, 2022

<https://pefschool2022.electroporation.net>

4th World Congress on Electroporation and Pulsed Electric Fields in Biology, Medicine, and Food & Environmental Technologies

Copenhagen, October 9 – 13, 2022

<https://wc2022.electroporation.net>

15th interdisciplinary postgraduate course and international workshop Electroporation Based Technologies and Treatments (EBTT)

Ljubljana, November 14 – 20, 2021 (*on-site* and *on-line* event)

<http://www.ebtt.org>

Society Council Members (cont.)

Eugène Vorobiev, France
Officer: Environment Applications

Giovanna Ferrari &
Matej Kranjc
Officer: At Large

Society Development Committee

Hidenori Akiyama, Japan
Xinhua Chen, China
Giovanna Ferrari, Italy
Wolfgang Frey, Germany
Julie Gehl, Denmark
Richard Heller, United States
Henry Jäger, Austria
Guillermo Marshall, Argentina
Damijan Miklavčič, Slovenia
Luis M. Mir, France
Mihaela Moiescu, Romania
Indrawati Oey, New Zealand
Maria Rosaria Scarfi, Italy
P. Thomas Vernier, United States
Eung Jee Woo, South Korea



The cover of the
Portuguese edition.

Newsletter is issued in electronic form only by The International Society for Electroporation-Based Technologies and Treatments (ISEBTT).

ISSN: 2463-9850

© 2016-2022 ISEBTT